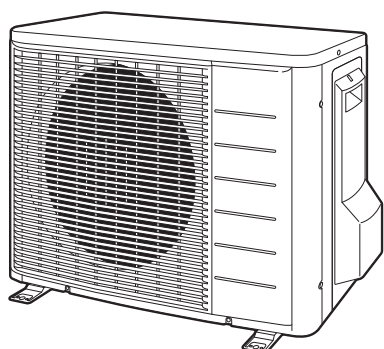


DAIKIN

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

R410A Split Series

INVERTER



Modely
RXS42L2V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITÄTSEVKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) beyan eder ki bu beyannameyi tek başına ve tek sorumlulukla yaptım ve bu beyannameye ilişkin olarak sorumluluğu tek başıma alıyorum;
- 08 (e) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que cette déclaration se réfère.

RXS20L2V1B, RXS25L2V1B, RXS35L2V1B, RXS42L2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

- 02 (de) diesen folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(o)), a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 эти соответствуют следующим стандартам (и/или документам) нормативным, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями;

EN60335-2-40

- 10 under tagtjættelse af bestemmelserne i;
- 11 enligt villkoren i;
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i;
- 13 ovat tähtöisissä osissa seuraavien määräysten mukaisia;
- 14 za održani ustanovi predpisu;
- 15 prema odredbama;
- 16 követeli az(i);
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw;
- 18 in urma prevederilor;
- 19 ob uproščenju dobiti;
- 20 vesavlati rúbelele;
- 21 sredstváky vzajayme na;
- 22 takanis nuostai, patikimai;
- 23 iserjot presabas, kas notekas;
- 24 održavajući ustanovena;
- 25 bunun koşullarına uygun olarak;

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota * as set out in <A> and judged positively by
- 07 Zitirování * tak jak je uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de
- 09 Премислане * как изложено в <A> и с одобрением
- 10 Bemærk * som angivet i <A> og positivt vurderet af

- 01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiebestuur samen te stellen.
- 05** DICZ*** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSTEMMELSESEKHLÄRUNG
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
 CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- 09 (en) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка;
- 10 (de) erklärt unter eigenem, als Klimaanlage, Modell, der Klimaanlage, unter der diese Erklärung inneweitend ist;
- 11 (s) déclareat iresponsabil și exclusiv faptul că modelele de aparate de aer condiționat la care se referă prezenta declarație;
- 12 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänän ilmastointilaitteet täyttävät ilmoitettujen mallien vaatimukset;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nímž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (tr) beyan eder ki bu beyannameyi tek başıma ve tek sorumluluğu alıyorum;
- 16 (e) declara sub sa singura răspundere că modelele de aparate de aer condiționat la care se referă prezenta declarație;

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinje dokumenter, forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respective ulsyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksissa edellytettyn, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za predpkladi, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

Machinery 2006/42/EC
 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
 Low Voltage 2006/95/EC**

- 11 Information * enigi <A> odli godikans av enigi
- 12 Merk * som det framkommer <A> og gjennoms positiv bedømmelse av
- 13 Huom * pitke on esitetty asatarkassa <A> ja joka on hyväksytty Sertifikaatti
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 16 Megjegyzás * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię i świadectwem <C>
- 18 Nota * apa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv în
- 19 Opomba * kolje dođazelo v <A> in odobreno s strani
- 20 Mirkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** DICZ*** on valtuudetud koostada tehnikasäätide faili.
- 14** Spoločnosť DICZ*** má oprávnení ke komplexnej súbavnej technickej konštrukcie.
- 15** DICZ*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A DICZ*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** DICZ*** má povolenie do zberania a opracovávania dokumentácií konštrukcnej.
- 18** DICZ*** este autorizat să complice Dosarul Tehnic de construcție.

CE - ZJAWA O SKŁADENOSTI
 CE - VASTAVUŠDEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-ЗА-СОТВЕТСТВИЕ
 CE - UYGUNLUK BEYANI

- 17 (nl) deklarieer de aansprakelijkheid voor de technische conformiteit van de modellen van de airconditioning apparaten, waaraan deze verklaring betrekking heeft;
- 18 (de) deklariere die Verantwortung für die technische Konformität der Modelle der Klimaanlage, unter der diese Erklärung inneweitend ist;
- 19 (cz) prohlašuji za své odpovědnosti, že modely klimatizace, k nímž se toto prohlášení vztahuje;
- 20 (en) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimasüsteemide mudelid;
- 21 (en) deklarirova na svoje odgovornosti, da modely klimatizatsionnykh apparatov, k nymz se otnositsya etaya deklaratsiya;
- 22 (tr) vürsle savo atsakomlulukla, ki bu beyannameyi tek başıma ve tek sorumluluğu alıyorum;
- 23 (e) prohlašuje za svoju odpovědnost, že tento model klimatizace, k němuž se vztahuje toto vyhlášení;
- 24 (tr) beyan eder ki bu beyannameyi tek başıma ve tek sorumluluğu alıyorum;
- 25 (tr) lanamen kendi sorumluluğunda olmaksızın bu bildirimi ilgili diğer klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányított dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányított dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativni dokumenti, pri predpostavki, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 u skladu s našim odgovornostima, da modely klimatizatsionnykh apparatov, k nymz se otnositsya etaya deklaratsiya;
- 21 odgovornost na sredstvo stvarajući drugi normativni dokumenti, pri usloviu, da se koriste prema našim instrukcijama;
- 22 alinaia zămiu nurobitus standartus si (pa) kitus normius dokumentus si sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nuroymus;
- 23 tad, je liciti atbilstošajai standartui, atbaki susijusiam standartui ar citam normativiam dokumentui;
- 24 su i v zhdze s nasledovny(m) normom(ami) alebo inym(i) normativnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 irunin, laikamalizma gėre kulianimas, kasulijai asgūdekli standartai ir norm belifinai begebėria ypatumudi;

- 10 Direktive, as amended;
- 11 Direktiv, med senere ændringer;
- 12 Direktive, med foretagne ændringer;
- 13 Direktive, med foresatte ændringer;
- 14 Richtlijn, zoals geamendeerd;
- 15 Directives, según lo emendado;
- 16 Direktive, kako je izmjenjeno;
- 17 z poznejšimi popravkami;
- 18 Direktive, or amendementele respective;
- 19 Direktive z vešmi spremembami;
- 20 Direktivó kos mudiastjéga;
- 21 Директив, с ревизие и изменения;
- 22 Direktiveose su papolyimais;
- 23 Direktivás un to papildinėjums;
- 24 Smernice, v platnom znení;
- 25 Değıştirmiş hallerine Yönelmişler;

<A>	DAIKIN.TCF.015P17/09-2013
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957



Takayuki Fujii
 Managing Director
 Pilsen, 2nd of Dec. 2013

Takayuki Fujii

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
 Czech Republic

3P327445-15H




Bezpečnostné opatrenia

- Opísané bezpečnostné opatrenia sú klasifikované ako VAROVANIE a UPOZORNENIE. Obidve obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti. Ubezpečte sa, že ste dodržali všetky bezpečnostné opatrenia.
- Význam upozornení typu VAROVANIE a UPOZORNENIE





 **VAROVANIE**Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo straty na životoch.



 **UPOZORNENIE**.....Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť škodu na majetku a zranenie osôb, ktoré môže byť vážne v závislosti od okolností.

- Bezpečnostné značky v tomto návode majú nasledujúci význam:

 Ubezpečte sa, že sa riadite pokynmi.	 Zabezpečte uzemnenie.	 O toto sa nikdy nepokúšajte.
--	---	--

- Po dokončení inštalácie spustíte skúšobnú prevádzku, skontrolujte možné poruchy a vysvetlite zákazníkovi, ako používať klimatizáciu a starať sa o ňu podľa návodu na obsluhu.
- Originálny návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu.


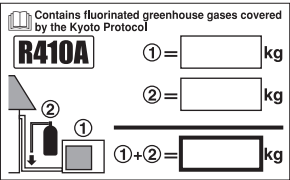

 VAROVANIE	
• O vykonanie inštalácie požiadajte vášho predajcu alebo kvalifikovaných pracovníkov. Nikdy sa nesnažte klimatizáciu sami inštalovať. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.	
• Klimatizáciu inštalujte v súlade s pokynmi v tomto návode na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.	
• Ubezpečte sa, že pri inštalácii používate len určené príslušenstvo a diely. Ak nepoužijete špecifikované súčasti, môže dôjsť k pádu jednotky, úniku vody, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.	
• Klimatizáciu inštalujte na dostatočne silnom podklade, ktorý udrží jej hmotnosť. Nedostatočne silný podklad môže spôsobiť pád zariadenia a poranenie osôb.	
• Elektrické vedenie sa musí inštalovať v súlade s príslušnými platnými miestnymi a národnými predpismi a pokynmi uvedenými v tomto návode na inštaláciu. Zabezpečte použitie samostatného elektrického obvodu. Nedostatočná kapacita elektrického obvodu a nesprávna inštalácia môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.	
• Použite kábel vhodnej dĺžky. Nepoužívajte vinuté ani predĺžovacie káble, pretože môže dochádzať k prehrievaniu, zásahom elektrickým prúdom alebo požiaru.	
• Ubezpečte sa, že elektroinštalácia je bezpečná, používa určené vodiče a že na koncové spojenia ani vodiče nepôsobia externé sily. Nesprávne pripojenie alebo zaistenie káblov môže zapríčiniť nadmerné zahrievanie alebo požiar.	
• Pri zapájaní elektrického napájania a prepájaní vnútornej a vonkajšej jednotky umiestnite káble tak, aby bolo možné bezpečne pripevniť kryt ovládacej skrine. Nesprávne umiestnenie krytu ovládacej skrine môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo prehrievanie koncoviek.	
• Ak počas inštalácie uniká chladiaci plyn, priestor okamžite vyvetrajte. Ak sa chladivo dostane do kontaktu s ohňom, môžu vzniknúť toxické plyny.	
• Po dokončení inštalácie skontrolujte, či neuniká chladiaci plyn. Ak chladiaci plyn uniká do miestnosti a dostane sa do kontaktu so zdrojom ohňa, ako je napríklad ohrievač, sporák alebo varič, môžu vzniknúť toxické plyny.	
• Pri inštalácii alebo zmene pozície klimatizácie dbajte na odvzdušnenie chladiaceho okruhu tak, aby sa v ňom nenachádzal vzduch, a používajte len špecifikované chladivo (R410A). Prítomnosť vzduchu alebo iného cudzieho predmetu v chladiacom okruhu spôsobuje nadmerný nárast tlaku, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo dokonca zraneniu osôb.	
• Počas inštalácie bezpečne pripojte chladiace potrubie pred spustením kompresora. Ak nie je pripojené potrubie s chladivom a uzatvárací ventil je pri prevádzke kompresora otvorený, vzduch sa bude nasávať dovnútra, čo spôsobí nadmerný tlak v chladiacom cykle a následné poškodenie zariadenia a dokonca zranenie osôb.	
• Pri vypínaní čerpadla pred demontážou chladiaceho potrubia zastavte kompresor. Ak je pri vypnutí čerpadla kompresor stále spustený a uzatvárací ventil je otvorený, pri odstraňovaní chladiaceho potrubia sa bude vzduch nasávať dovnútra, čo spôsobí nadmerný tlak v chladiacom cykle a následné poškodenie alebo dokonca zranenie osôb.	
• Ubezpečte sa, že je klimatizácia uzemnená. Jednotku uzemnite k úžitkovému potrubiu, bleskozvodu alebo uzemnenému telefónnemu vedeniu. Nedokonalé uzemnenie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.	
• Ubezpečte sa, že ste namontovali prúdový chránič. Keď nenainštalujete prúdový chránič, môže to mať za následok zásah elektrickým prúdom alebo požiar.	

 UPOZORNENIE	
• Klimatizáciu neinštalujte na také miesto, kde je nebezpečenstvo úniku horľavých plynov. V prípade úniku plynu sa v blízkosti klimatizácie vytvára plyn, čo môže mať za následok nebezpečenstvo požiaru.	
• Pri dodržiavaní pokynov v tomto návode na inštaláciu nainštalujte odtokové potrubie, aby sa zabezpečil správny odtok, a potrubie zaisolujte s cieľom predísť kondenzácii. Nesprávna inštalácia odtokového potrubia môže spôsobiť úniky vody z vnútornej jednotky a poškodenie majetku.	
• Uťahnite nástrčnú maticu podľa uvedeného postupu, napríklad pomocou momentového kľúča. Ak je nástrčná matica dotiahnutá príliš, po dlhšom používaní môže prasknúť, čo môže spôsobiť únik chladiva.	

- Nezabudnite vykonať príslušné opatrenia, ktoré zabránia, aby vonkajšia jednotka slúžila ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar. Poučte prosím zákazníka, aby udržiaval priestor okolo jednotky v čistom stave.
- Teplota v chladiacom okruhu bude vysoká. Chráňte prepájací kábel jednotiek pred kontaktom s medenými rúrkami bez tepelnej izolácie.
- Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.
- Uroveň akustického tlaku je nižšia ako 70 dB(A).

Príslušenstvo

Príslušenstvo dodávané s vonkajšou jednotkou:

(A) Návod na inštaláciu	1	(B) Vypúšťací kohút (model tepelného čerpadla)  Nachádza sa v spodnej časti balenia.	1
(C) Štítko na doplnenie chladiva 	1		
(D) Viacjazyčný štítko o fluorizovaných skleníkových plynoch 	1		

Opatrenia týkajúce sa výberu miesta

- 1) Vyberte dostatočne pevné miesto, aby odolalo hmotnosti a vibráciám jednotky, pričom hlučnosť prevádzky sa nebude zosilňovať.
- 2) Vyberte miesto, kde horúci vzduch vypúšťaný z jednotky alebo hlučnosť prevádzky nebude obťažovať susedov používateľa.
- 3) Vyhybajte sa miestam, kde hlučnosť prevádzky môže spôsobovať problémy, napríklad v blízkosti spálne.
- 4) K dispozícii musí byť dostatok miesta na prinesenie a odnesenie jednotky.
- 5) K dispozícii musí byť dostatok miesta na prúdenie vzduchu a žiadne prekážky medzi vstupom a výstupom vzduchu.
- 6) Na mieste nesmie dochádzať k možnému úniku horľavých plynov v okolí.
- 7) Jednotky, napájacie káble a prepájacie káble jednotiek inštalujte vo vzdialenosti najmenej 3 metre od televíznych a rozhlasových prijímačov. Zabráni sa tak rušeniu obrazu a zvuku. (Šum sa môže v závislosti od rádiových vln ozývať aj vtedy, keď sa nachádzajú vo väčšej vzdialenosti ako 3 metre.)
- 8) V prímorských oblastiach alebo na iných miestach so slaným ovzduším s obsahom síranu môže životnosť klimatizácie skrátiť korózia.
- 9) Keďže z vonkajšej jednotky vychádza odtok, nekladte pod jednotku predmety, ktoré musia byť chránené pred vlhkosťou.

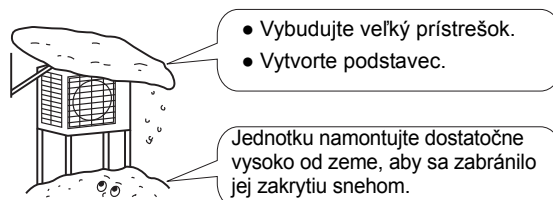
POZNÁMKA

Jednotky sa nesmú inštalovať tak, že budú zavesené na strope alebo uložené na sebe.

UPOZORNENIE

Pri používaní klimatizácie pri nízkej vonkajšej teplote vonkajšieho okolia určite dodržujte nasledujúce pokyny.

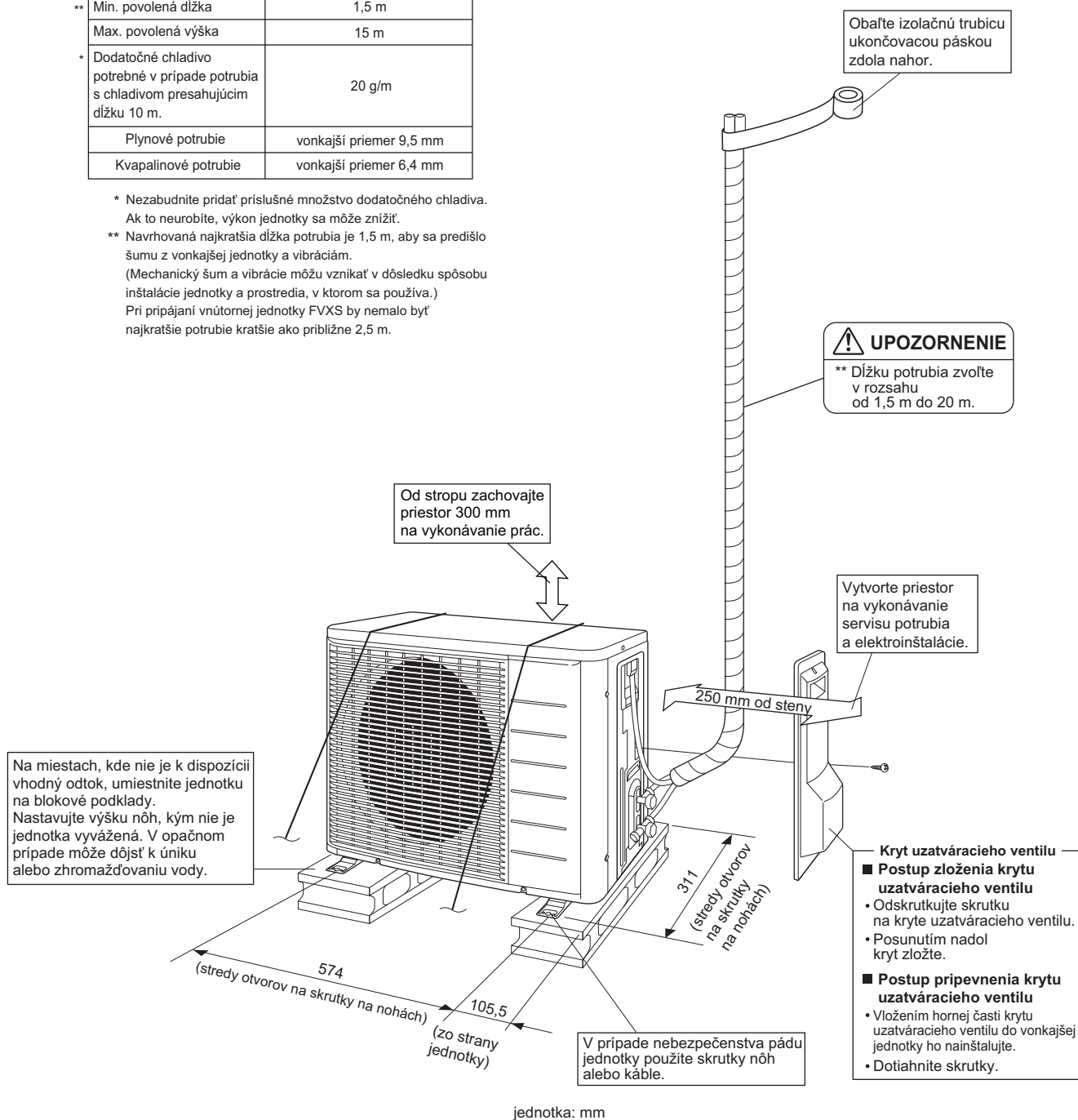
- Aby jednotka nebola vystavená vetru, nainštalujte ju nasávacou stranou smerom ku stene.
- Nikdy neinštalujete vonkajšiu jednotku na mieste, kde je nasávací strana vystavená priamo silnému vetru.
- S cieľom zabrániť vystaveniu jednotky vetru sa odporúča namontovať odrazovú dosku na tú stranu vonkajšej jednotky, z ktorej sa vypúšťa vzduch.
- V oblastiach so silným snežením zvolte miesto inštalácie tam, kde sneh neovplyvní jednotku.



Nákresy inštalácie vonkajšej jednotky

Max. povolená dĺžka	20 m
** Min. povolená dĺžka	1,5 m
Max. povolená výška	15 m
* Dodatočné chladivo potrebné v prípade potrubia s chladivom presahujúcim dĺžku 10 m.	20 g/m
Plynové potrubie	vonkajší priemer 9,5 mm
Kvapalinové potrubie	vonkajší priemer 6,4 mm

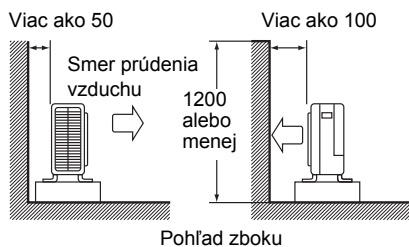
- * Nezabudnite pridať príslušné množstvo dodatočného chladiva. Ak to neurobite, výkon jednotky sa môže znížiť.
- ** Navrhovaná najkratšia dĺžka potrubia je 1,5 m, aby sa predišlo šumu z vonkajšej jednotky a vibráciám.
(Mechanický šum a vibrácie môžu vzniknúť v dôsledku spôsobu inštalácie jednotky a prostredia, v ktorom sa používa.)
Pri pripájaní vnútornej jednotky FVXS by nemalo byť najkratšie potrubie kratšie ako približne 2,5 m.



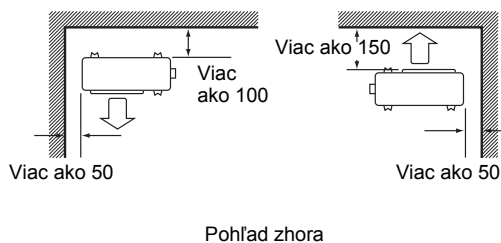
Pokyny na inštaláciu

- Ak sa v smere prívodu alebo vývodu vzduchu vonkajšej jednotky nachádza stena alebo iná prekážka, postupujte podľa pokynov na inštaláciu nižšie.
- Pre všetky uvedené inštaláčne šablóny musí byť výška steny na strane vývodu 1200 mm alebo menej.

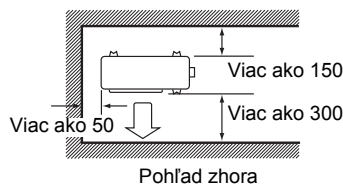
Stena na jednej strane



Stena na dvoch stranách



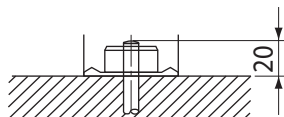
Stena na troch stranách



jednotka: mm

Opatrenia týkajúce sa inštalácie

- Skontrolujte pevnosť a sklon inštaláčného podlažia, aby jednotka po inštalácii nespôsobovala prevádzkové vibrácie alebo hluk.
- Upevnite jednotku bezpečne pomocou základových skrutiek podľa nákresu základov. (Pripravte si 4 súbory základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou, ktoré je možné zakúpiť.)
- Najlepšie je zaskrutkovať základové skrutky, až kým sa ich konce nebudú nachádzať 20 mm od povrchu základov.



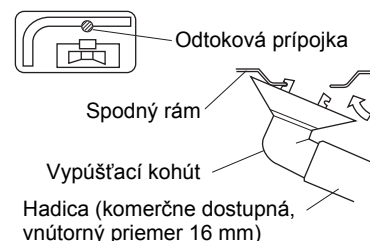
Inštalácia vonkajšej jednotky

1. Inštalácia vonkajšej jednotky

- 1) Pri inštalácii vonkajšej jednotky si pozrite časti "Opatrenia týkajúce sa výberu miesta" a "Nákresy inštalácie vonkajšej jednotky".
- 2) Ak sa vyžaduje inštalácia odtoku, postupujte podľa krokov uvedených nižšie.

2. Inštalácia odtoku

- 1) Na zabezpečenie odtoku použite vypúšťací kohút.
- 2) Ak odtokovú prípojku zakrýva montážny základ alebo dlážka, vo výške minimálne 30 mm pod nohami vonkajšej jednotky umiestnite dodatočné podložky pod nohy.
- 3) V chladných oblastiach nepoužívajte s vonkajšou jednotkou vypúšťaciu hadicu. (V opačnom prípade môže odtekajúca voda zamŕzať, čo môže znížiť výkon ohrevu.)



Inštalácia vonkajšej jednotky

3. Ochránenie konca potrubia

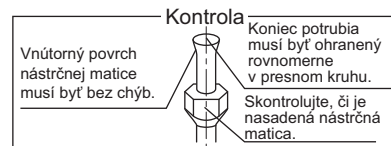
- 1) Pomocou rezača potrubia odrežte koniec potrubia.
- 2) Odstráňte nerovnosti, pričom obrobený povrch bude otočený smerom nadol, aby úlomky nevnikli do potrubia.
- 3) Nasadte na potrubie nástrčnú maticu.
- 4) Ohraňte potrubie.
- 5) Skontrolujte, či je ochránenie vykonané správne.



Ochránenie

Nastavte presne do pozície zobrazenej nižšie.

A	Ohraňovačka pre model R410A		Bežná ohraňovačka	
	Typ spojky	Typ spojky (pevná)	Typ krídlovej matice (britský typ)	
A	0 - 0,5 mm	1,0 - 1,5 mm	1,5 - 2,0 mm	



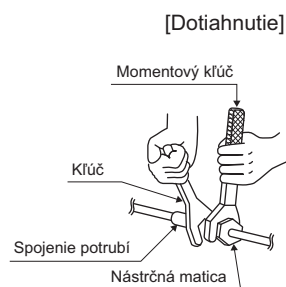
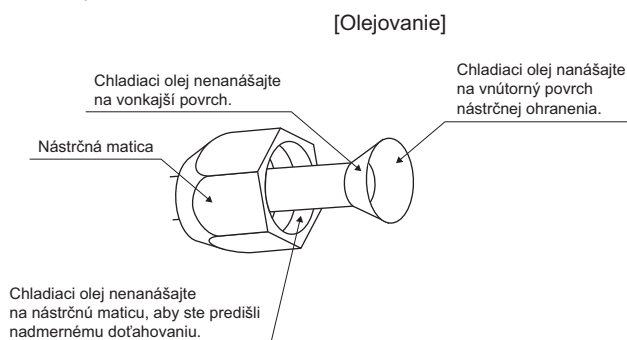
VAROVANIE

- Na časti s ochránením nepoužívajte minerálny olej.
- Zabráňte vniknutiu minerálneho oleja do systému, pretože by to mohlo skrátiť životnosť jednotiek.
- Nikdy nepoužívajte potrubie, ktoré bolo použité pri predchádzajúcich inštaláciách. Používajte iba súčiastky dodané spolu s jednotkou.
- S touto jednotkou R410A nikdy neinstalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť.
- Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.
- Neúplné ochránenie môže spôsobiť únik chladivového plynu.

4. Pripojenie potrubia s chladivom

UPOZORNENIE

- Použite nástrčnú maticu pripevnenú k hlavnej jednotke. (Ak chcete zabrániť prasknutiu nástrčnej matice z dôvodu opotrebovania.)
 - Ak chcete zabrániť úniku plynu, chladiaci olej nanášajte len na vnútorný povrch ochránenia. (Používajte chladiaci olej R410A.)
 - Pri dotahovaní nástrčných matíc používajte momentové kľúče, aby ste zabránili poškodeniu nástrčných matíc a úniku plynu.
- Zarovnajte stredy oboch nástrčných matíc a dotiahnite ich 3 alebo 4 otočeniami rukou. Potom ich úplne dotiahnite momentovým kľúčom.



Uťahovací moment nástrčnej matice	
Strana plynu	Strana kvapaliny
3/8 palca	1/4 palca
32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Uťahovací moment krytu ventilu	
Strana plynu	Strana kvapaliny
3/8 palca	1/4 palca
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

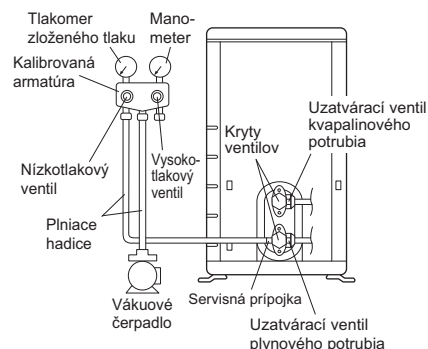
Uťahovací moment krytu servisnej prípojky	10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)
---	---------------------------------------

5. Odsatie vzduchu vákuovým čerpadlom a kontrola úniku plynu

! VAROVANIE

- Nepriemievajte do chladiaceho cyklu žiadnu inú látku ako uvedené chladivo (R410A).
- Ak dôjde k úniku plynného chladiva, čo najskôr dôkladne vyvetrajte miestnosť.
- Chladivo R410A a ostatné chladivá by vždy mali byť zachytené a nemali by byť vypúšťané priamo do okolia.
- Vákuové čerpadlo používajte výhradne pre R410A. Použitie rovnakého vákuového čerpadla pre rôzne chladivá môže poškodiť vákuové čerpadlo alebo jednotku.

- Po dokončení prác na potrubí je potrebné odsať vzduch vákuovým čerpadlom a skontrolovať únik plynu.
- Ak používate dodatočné chladivo, odsajte vzduch z potrubia s chladivom a vnútornej jednotky pomocou vákuového čerpadla a potom doplňte dodatočné chladivo.
- Na manipuláciu s vretenom uzatváracieho ventilu použite šesťhranný kľúč (4 mm).
- Všetky spoje potrubia pre chladiacu zmes by mali byť utiahnuté pomocou momentového kľúča s uvedeným ťahovacím momentom.



1) Pripojte stranu s výbežkom plniacej hadice (vedúcej od kalibrovanej armatúry) k servisnej prípojke uzatváracieho ventilu plynového potrubia.



2) Úplne otvorte nízkotlakový ventil kalibrovanej armatúry (Lo) a úplne zatvorte vysokotlakový ventil (Hi). (Vysokotlakový ventil potom nevyžaduje žiadny zásah.)



3) Vykonajte vákuové čerpanie a skontrolujte, či sa na tlakomere zloženého tlaku zobrazuje hodnota $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg).*1



4) Zatvorte nízkotlakový ventil kalibrovanej armatúry (Lo) a zastavte vákuové čerpadlo. (Na niekoľko minút nechajte jednotku v tomto stave a skontrolujte, či sa ukazovateľ tlakomera zloženého tlaku nevracia.)*2



5) Zložte kryty uzatváracích ventilov kvapalinového a plynového potrubia.



6) Pomocou šesťhranného kľúča otočte vreteno uzatváracieho ventilu kvapaliny o 90 stupňov proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ventil. Po 5 sekundách ho zatvorte a skontrolujte únik plynu. Pomocou mydlovej vody skontrolujte únik plynu z ohranenia vnútornej jednotky, ohranenia vonkajšej jednotky a vretien ventilu. Po vykonaní kontroly dôkladne utrite mydlovú vodu.



7) Odpojte plniacu hadicu od servisnej prípojky uzatváracieho ventilu plynového potrubia a potom úplne otvorte uzatváracie ventily kvapalinového a plynového potrubia. (Nepokúšajte sa otočiť vreteno ventilu mimo zastavenia.)



8) Uťahnite kryty ventilov a kryty servisných prípojok uzatváracích ventilov kvapalinového a plynového potrubia pomocou momentového kľúča s uvedeným ťahovacím momentom.

*1. Dĺžka potrubia v porovnaní s prevádzkovým časom vákuového čerpadla.

Dĺžka potrubia	Až do 15 m	Viac ako 15 m
Doba prevádzky	Nie menej ako 10 min.	Nie menej ako 15 min.

*2. Ak sa ukazovateľ tlakomera zloženého tlaku vracia, v chladive sa môže nachádzať voda alebo sa mohli uvoľniť spoje potrubia. Skontrolujte všetky spoje potrubia a podľa potreby znova dotiahnite matice. Potom zopakujte kroky 2) až 4).

Inštalácia vonkajšej jednotky

6. Doplnenie chladiva

Na výrobnom štítku jednotky skontrolujte typ chladiva, ktoré sa má použiť.

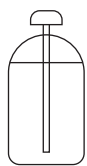
Opatrenia pri pridávaní chladiva R410A

Plnenie z plynového potrubia v kvapalnom skupenstve.

Ide o zmiešané chladivo, a preto jeho pridanie v plynnom skupenstve môže viesť k zmene zloženia chladiva, čo bude brániť normálnej prevádzke.

- 1) Pred plnením skontrolujte, či je k valcu pripojený sifón. (Mal by sa na ňom zobrazovať nápis v znení "pripojený kvapalinový plniaci sifón" alebo podobný.)

Plnenie valca pomocou pripojeného sifónu



Pri plnení postavte valec do zvislej polohy.

(Vnútri sa nachádza hadička sifónu, takže pri plnení kvapalinou nie je potrebné valec otáčať hore dnom.)

Plnenie ostatných valcov



Pri plnení otočte valec hore dnom.

- Dbajte na to, aby ste používali nástroje na chladivo R410A, aby sa zaručilo dosiahnutie tlaku a zabránilo sa vniknutiu cudzích predmetov.

Dôležité informácie týkajúce sa použitého chladiva

Tento produkt obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kjótsky protokol. Nevypúšťajte plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: **R410A**

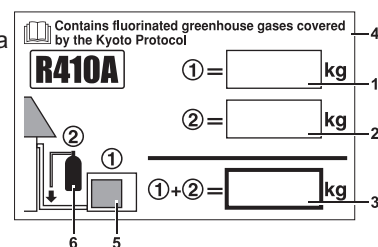
Hodnota GWP⁽¹⁾: **1975** ⁽¹⁾GWP = potenciál globálneho oteplenia

Vypíšte nezmazateľným perom

- ① naplnenie produktu chladivom už vo výrobe,
- ② objem chladiva, ktoré sa má doplniť na mieste inštalácie,
- ①+② celkový objem náplne chladiva.

na štítek plnenia chladiva, ktorý sa dodáva s produktom.

Vyplnený štítek musí byť umiestnený v blízkosti plniaceho vstupu produktu (napríklad vnútri krytu uzatváracieho ventilu).



- 1 naplnenie produktu chladivom už vo výrobe: pozrite si výrobný štítek jednotky
- 2 objem chladiva, ktoré sa má doplniť na mieste inštalácie
- 3 celkový objem náplne chladiva
- 4 Obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kjótsky protokol
- 5 vonkajšej jednotky
- 6 Valec s chladivom a zberné potrubie na plnenie

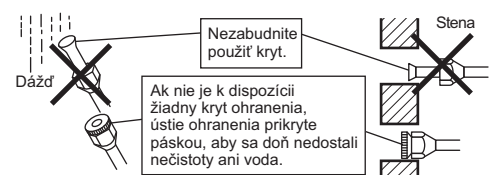
POZNÁMKA

Národná implementácia smerníc EÚ týkajúcich sa určitých fluorizovaných skleníkových plynov môže vyžadovať, aby boli informácie na jednotke v príslušnom jazyku. Z tohto dôvodu sa s jednotkou dodáva aj viacjazyčný štítek o fluorizovaných skleníkových plynch. Informácie o nalepovaní sú znázornené na zadnej strane štítku.

7. Pripojenie potrubia s chladivom

7-1 Opatrenia pri práci na potrubí

- 1) Chráňte otvorený koniec potrubia pred prachom a vlhkosťou.
- 2) Všetky ohyby potrubia by mali byť čo najvoľnejšie. Na ohýbanie použite ohybač potrubia.

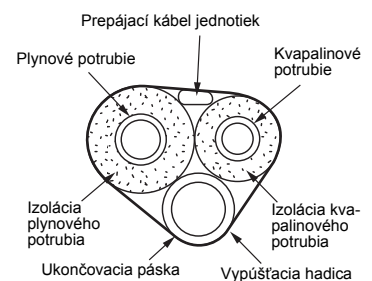


7-2 Výber medených a tepelných izolačných materiálov

Pri použití potrubia a príslušenstva z medi obchodnej akosti dodržujte nasledujúce zásady:

- 1) Izolačný materiál: polyetylénová pena
Intenzita prestupu tepla: 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
Teplota povrchu chladiaceho plynového potrubia dosahuje max. 110°C.
Vyberte tepelné izolačné materiály, ktoré sú voči tejto teplote odolné.
- 2) Uistite sa, že je izolované plynové aj kvapalinové potrubie a rozmery izolácie zodpovedajú údajom nižšie.

Strana plynu	Strana kvapaliny	Tepelná izolácia plynového potrubia	Tepelná izolácia kvapalinového potrubia
Vonkajší priemer 9,5 mm	Vonkajší priemer 6,4 mm	Vnútorý priemer 12 – 15 mm	Vnútorý priemer 8 – 10 mm
Minimálny polomer ohybu		Hrúbka min. 10 mm	
30 mm alebo viac			
Hrúbka 0,8 mm (C1220T-O)			

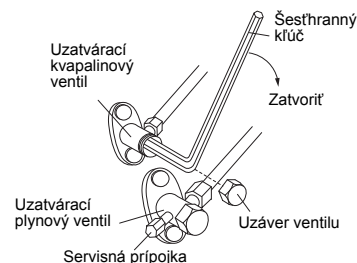


- 3) Pre plynové a kvapalinové potrubie použite samostatnú tepelnú izoláciu.

Operácia vypnutia čerpadla

Pri sťahovaní alebo likvidácii jednotky chráňte životné prostredie a vypnite čerpadlo.

- 1) Zložte kryt ventilu z uzatváracieho ventilu kvapalinového a plynového potrubia.
- 2) Spustíte prevádzku núteného chladenia.
- 3) Po 5 až 10 minútach pomocou šesťhranného kľúča zatvorte uzatvárací ventil kvapalinového potrubia.
- 4) Po uplynutí 2 až 3 minút zatvorte uzatvárací ventil plynového potrubia a zastavte prevádzku núteného chladenia.



Nútená prevádzka chladenia

■ Použitie tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE na vnútornej jednotke

Minimálne na 5 sekúnd stlačte tlačidlo ZAPNUTIE/VYPNUTIE na vnútornej jednotke. (Prevádzka sa spustí.)

- Operácia núteného chladenia sa automaticky zastaví približne po 15 minútach.

Ak chcete vynútiť zastavenie skúšobnej prevádzky, stlačte tlačidlo ZAPNUTIE/VYPNUTIE na vnútornej jednotke.

■ Používanie diaľkového ovládača vnútornej jednotky

- 1) Stlačením tlačidla "MODE" vyberte režim chladenia.
- 2) Stlačením tlačidla "ZAPNUTIE/VYPNUTIE" zapnite systém.
- 3) Súčasne stlačte tlačidlá "TEMP" a "MODE".
- 4) Dvakrát stlačte tlačidlo "MODE". (Zobrazí sa symbol \mathcal{T} a jednotka sa prepne do skúšobnej prevádzky.)
 - Skúšobná prevádzka sa automaticky zastaví približne po 30 minútach. Ak chcete skúšobnú prevádzku zastaviť, stlačte tlačidlo "ZAPNUTIE/VYPNUTIE".

⚠ UPOZORNENIE

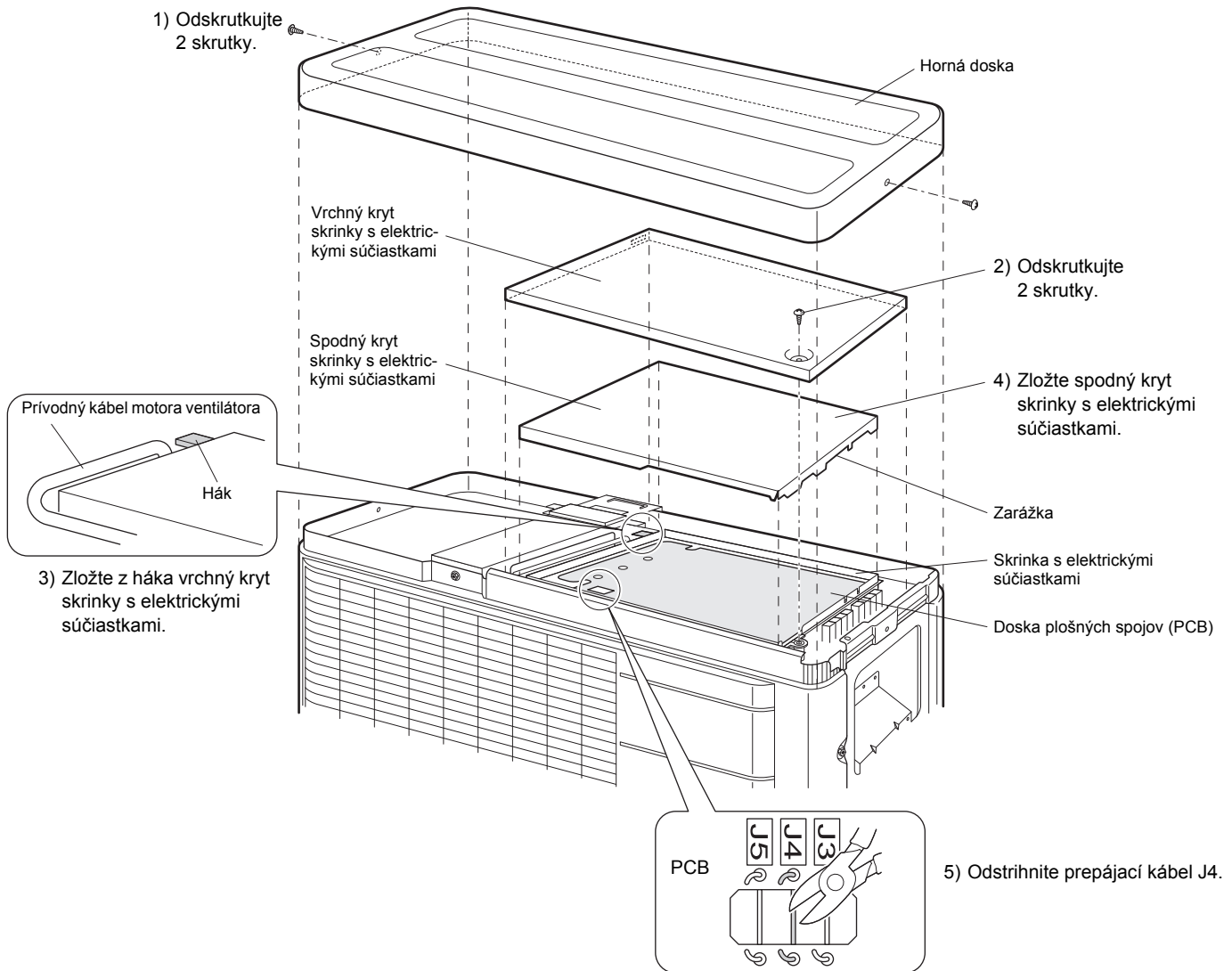
- Po stlačení prepínača sa nedotýkajte svorkovnice. Môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, pretože je v nej vysoké napätie.
- Po zatvorení uzatváracieho ventilu kvapalinového potrubia do 3 minút zatvorte uzatvárací ventil plynového potrubia a potom ukončíte vynútenú operáciu.

Nastavenie v služobných priestoroch (chladenie pri nízkej vonkajšej teplote)

Táto funkcia je určená pre priestory, ako sú napríklad sklady vybavenia alebo serverovne. Nikdy sa nepoužíva v domácnostiach ani kanceláriách, v ktorých sa nachádzajú ľudia.

■ **Odstrihnutie prepájacieho kábla 4 (J4)** na doske spojov rozšíri prevádzkový rozsah na -15°C . Zastaví sa však, ak vonkajšia teplota klesne pod -20°C a znova sa spustí po zvýšení teploty.

- 1) Odskrutkujte 2 skrutky na bočnej strane a zložte vrchnú dosku vonkajšej jednotky.
- 2) Odskrutkujte 1 skrutku z vrchného krytu skrinky s elektrickými súčiastkami.
- 3) Posuňte kryt skrinky s elektrickými súčiastkami a zložte ho, pričom dávajte pozor, aby ste neohli hák skrinky s elektrickými súčiastkami.
- 4) Zložte spodný kryt skrinky s elektrickými súčiastkami.
- 5) Odstrihnite prepájací kábel (J4) na doske plošných spojov (PCB).
- 6) Znova zopakujte kroky 4) → 3) → 2) → 1). Prítom skontrolujte, či sú všetky súčiastky pevne zaistené.



⚠ UPOZORNENIE

- Ak je vonkajšia jednotka nainštalovaná na mieste, kde je výmenník tepla jednotky vystavený pôsobeniu priameho vetra, použite vetrolam.
- Vnútorá jednotka môže občas vydávať zvuky, a to v dôsledku zapínania a vypínania vonkajšieho ventilátora po výbere nastavení zariadenia.
- Pri používaní nastavení zariadenia nepoužívajte zvlhčovače ani iné predmety potenciálne zvyšujúce vlhkosť v miestnostiach. Zvlhčovač môže spôsobiť kvapkanie rosy z vývodu vnútornej jednotky.
- Odstrihnutie prepájacieho kábla 4 (J4) nastaví klapku vnútorného ventilátora do najvyššej polohy. Upozornite na to používateľa.
- Pri skladaní vrchného krytu skrinky s elektrickými súčiastkami dávajte pozor, aby ste neohli hák.
- Pri umiestňovaní spodného krytu skrinky s elektrickými súčiastkami na miesto vráťte zarážku na stranu uzatváracieho ventilu.
- Pri umiestňovaní vrchného krytu skrinky s elektrickými súčiastkami na miesto dávajte pozor, aby ste nepricvikli prívodný kábel motora ventilátora.

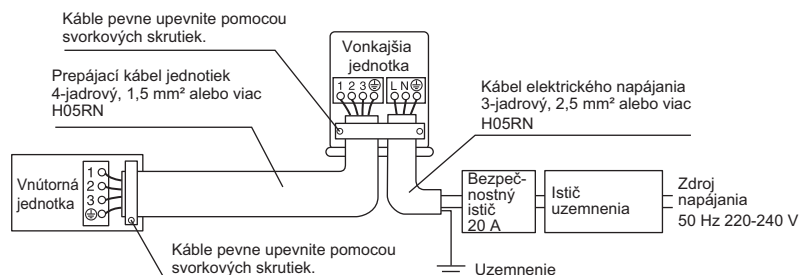
Káble

VAROVANIE

- Nepoužívajte vinuté káble, predlžovacie káble ani pripojenia typu starburst, pretože môže dochádzať k prehrievaniu, zásahom elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nepoužívajte lokálne zakúpené elektrické súčasti používané vnútri produktu. (Nevetíte napájanie vypúšťacieho čerpadla, napríklad v svorkovnici.) Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Ubezpečte sa, že ste namontovali detektor zemného zvodu. (Jeden, ktorý odoláva vyššiemu harmonickému rušeniu.) (Táto jednotka používa invertor, čo znamená, že sa musí používať detektor zemného zvodu schopný odolávať vyššiemu harmonickému rušeniu s cieľom zabrániť poruche samotného detektor zemného zvodu.)
- Používajte istič s možnosťou odpojenia všetkých pólov s medzerou medzi kontaktmi minimálne 3 mm.
- K vnútornej jednotke nepripájajte elektrický kábel. Mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

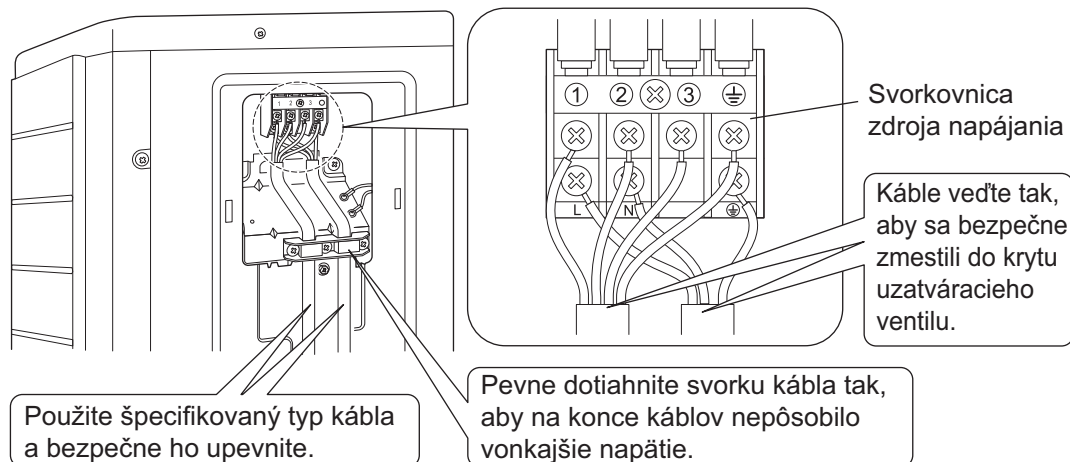
- Zariadenie spĺňajúce požiadavky normy EN61000-3-12⁽¹⁾
- Bezpečnostný istič NEZAPÍNAJTE, kým sa nedokončí celé zapojenie.

- 1) Odstráňte izoláciu kábla (20 mm).
- 2) Pripojte prepájacie káble medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou tak, aby sa čísla svoriek zhodovali. Bezpečne utiahnite svorkové skrutky. Na dotiahnutie skrutiek odporúčame použiť skrutkovač s plochou hlavou. Skrutky sú zabalené so svorkovnicou.



POZNÁMKA

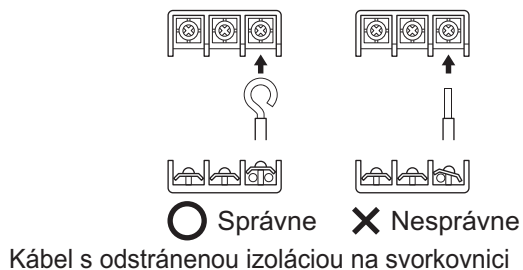
- ⁽¹⁾ Európska/medzinárodná technická norma stanovuje limity pre harmonický prúd vytváraný zariadením pripojeným k nízkonapäťovým verejným sieťam so vstupným prúdom > 16 A a ≤ 75 A na jednej fáze.



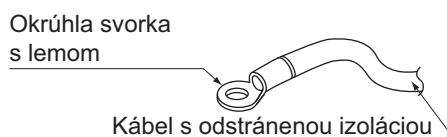
Pri pripájaní káblov k svorkovnici elektrického napájania postupujte podľa poznámok uvedených nižšie. Opatrenia týkajúce sa napájacieho vedenia.

UPOZORNENIE

- Pri pripájaní prepájacích káblov k svorkovnici pomocou jednožilového kábla kábel zviňte. Z dôvodu problémov pri práci môže dochádzať k prehrievaniu a požiarom.









- Ak sa musí použiť kábel s odstránenou izoláciou, na pripojenie k svorkovnici elektrického napájania použite okrúhlu svorku s lemom. Okrúhle svorky s lemom nasadíte na káble až po izolovanú časť a pripevníte ich.





- 3) Potiahnite kábel a uistite sa, že sa neodpojí. Potom upevnite kábel na miesto v káblovej svorke.

Schéma elektrického zapojenia

	: Svorkovnica		: Zapojenie na mieste inštalácie
	: Konektor		: Relé konektor
	: Pripojenie		: Svorka
BLK	: Čierna	ORG	: Oranžová
BLU	: Modrá	RED	: Červená
BRN	: Hnedá	WHT	: Biela
GRN	: Zelená	YLW	: Žltá

Poznámky	: Požiadavky na napájanie nájdete na výrobnom štítku jednotky.
	: TO INDOOR UNIT
	: POWER SUPPLY
	: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE
	: OUTDOOR
	: CONDENSER
	: DISCHARGE
	: K vnútornej jednotke
	: Elektrické napájanie
	: V prípade používania typu len s chladením
	: Vonku
	: Kondenzátor
	: Vypúšťanie

Tabuľka súčastí schémy elektrického zapojenia

C7, C8.....	Kondenzátor	PCB1, PCB2	Doska plošných spojov
DB1, DB3.....	Diódový most	S10, S11, S12, S20,	
FU1, FU2, FU3	Poistka	S40, S70, S80, S90,	
FU4	Poistka dodaná zákazníkom	HL3, HN3, X11A.....	Konektor
IPM	Inteligentný napájací modul	R1T, R2T, R3T	Termistor
L.....	Živý	SA1	Prepätťová poistka
L803, L804.....	Tlmivka	V1, V2, V3.....	Varistor
M1C	Motor kompresora	X1M.....	Svorkový pás
M1F.....	Motor ventilátora	Y1E	Cievka elektronického expanzného ventilu
MRCW, MRM10,		Y1S	Spätňý solenoidový ventil
MRM20, MR30.....	Magnetické relé	Z1C – Z4C	Protihlukový filter (feritové jadro)
N	Neutrálny		Ochranné uzemnenie
Q1L.....	Ochrana proti preťaženiu		Uzemnenie
Q1DI	Detektor zemného zvodu		

Skúšobná prevádzka a testovanie

1. Skúšobná prevádzka a testovanie

1-1 Odmerajte napájacie napätie a skontrolujte, či dosahuje špecifikovaný rozsah.

1-2 Skúšobná prevádzka by sa mala spustiť v režime chladenia alebo ohrevu.

■ Tepelné čerpadlo

• V režime chladenia vyberte najnižšiu naprogramovateľnú teplotu. V režime ohrevu najvyššiu naprogramovateľnú teplotu.

- 1) Skúšobnú prevádzku možno vypnúť v oboch režimoch v závislosti od izbovej teploty.
- 2) Po dokončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu úroveň (26°C až 28°C v režime chladenia, 20°C až 24°C v režime ohrevu).
- 3) Z dôvodu ochrany systém po vypnutí na 3 minúty deaktivuje reštartovanie.

■ Len režim chladenia

• Vyberte najnižšiu naprogramovateľnú teplotu.

- 1) Skúšobná prevádzka v režime chladenia sa môže v závislosti od izbovej teploty vypnúť.
- 2) Po dokončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu úroveň (26°C až 28°C).
- 3) Z dôvodu ochrany jednotka po vypnutí na 3 minúty deaktivuje reštartovanie.

1-3 Vykonať skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí, napríklad pohybu klapiek.

- Klimatizácia vyžaduje v pohotovostnom režime menšie množstvo napájania. Ak sa systém určitý čas po inštalácii nebude používať, vypnite istič, aby ste predišli zbytočnej spotrebe elektrickej energie.
- Ak istič aktivuje vypnutie napájania klimatizácie, po opätovnom otvorení ističa systém obnoví pôvodný režim prevádzky.

2. Položky testu

Položky testu	Symptóm	Kontrola
Vnútorá a vonkajšia jednotka sú nainštalované správne na pevnom podklade.	Pád, vibrácie, hluk	
Neuniká chladiaci plyn.	Neúplná funkcia chladenia/ vyhrievania	
Chladiace plynové a kvapalinové potrubia a nadstavec vnútornej vypúšťacej hadice sú tepelne izolované.	Únik vody	
Vypúšťacia hadica je správne nainštalovaná.	Únik vody	
Systém je správne uzemnený.	Prieraz elektrického prúdu	
Na pripojenie prepájacích káblov sa používajú uvedené káble.	Mimo prevádzky alebo poškodenie horením	
Prívod alebo vývod vzduchu vnútornej alebo vonkajšej jednotky nič neblokuje. Uzatváracie ventily sú otvorené.	Neúplná funkcia chladenia/ vyhrievania	
Vnútorá jednotka správne prijíma príkazy z diaľkového ovládača.	Mimo prevádzky	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin

ERC

3P360062-3G 2015.05